



Xhosa (isiXhosa)

Intshayelelo Rites

Sayina umnqamlezo

Egameni likaYise, noNyana,
noMoya oyiNgcwele.

Amen

Imibuliso

Ubabalo lweNkosi yethu uYesu
Kristu, Uthando lukaThixo,
Kwaye umthendeleko woMoya
oyiNgcwele Yiba nani nonke.

Kunye nomoya wakho.

Isenzo se-penimaant

Bhuti (Bazalwana noodade),
masivume izono zethu, Kwaye
ke zilungiselele ukubhiyozela
iimfihlakalo ezingcwele.

Ndiyavuma kuThixo uSomandla
Kuwe, mawethu, ukuba ndonile
kakhulu, Kwiingcinga zam
nangamazwi am, kwinto
endiyenzileyo nakwinto
endiyenzileyo ukuyenza,
Ngempazamo yam,
Ngempazamo yam, ngetyala lam
elibuhlungu; Ngenxa yoko
ndibuzayo, basibonga uMariya,
Zonke iingelosi nabangcwele, Ke
wena, mawethu, Ndithandazele
kuNdikhoyo uThixo wethu.

Ngamana uSomandla
angakholelwa kuthi, Sixolele

Malay (Bahasa Malaysia)

Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh
Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus,
dan cinta Tuhan, dan persekutuan
Roh Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki),
marilah kita mengakui dosa -dosa
kita, Dan sediakan diri kita untuk
meraikan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang
Maha Esa Dan kepada anda,
saudara -saudara saya, bahawa
saya sangat berdosa, dalam fikiran
saya dan dalam kata -kata saya,
dalam apa yang telah saya lakukan
dan dalam apa yang saya gagal
lakukan, melalui kesalahan saya,
melalui kesalahan saya, melalui
kesalahan saya yang paling teruk;
Oleh itu saya bertanya kepada Mary
yang diberkati, Semua malaikat dan
orang -orang kudus, Dan kamu,
saudara -saudara saya, untuk
berdoa untuk saya kepada Tuhan
Tuhan kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa
mengasihani kita, maafkan dosa

Xhosa (isiXhosa)

izono zethu, kwaye usinike
ubomi obungunaphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

IGloria

Uzuko kuThixo enyangweni,
noxolo emhlabeni kubantu
abathanda okulungileyo.
Siyakudumisa, siyakusikelela,
siyakuthanda, siyakuzukisa,
siyabulela ngozuko lwakho
olukhulu, Nkosi Thixo, uKumkani
wasezulwini, Owu Thixo, Bawo
onamandla onke. INkosi uYesu
Kristu, uNyana okuphela
kwamzeleyo, Nkosi Thixo,
iMvana kaThixo, Nyana kaYise,
ususa izono zehlabathi, yiba
nenceba kuthi; ususa izono
zehlabathi, wamkele
umthandazo wethu; uhleli
ngasekunene kukaYise. yiba
nenceba kuthi. Ngokuba nguwe
wedwa oyiNgcwele; wena
wedwa unguYehova; nguwe
wedwa Osenyangweni; UYESU
khristu, ngoMoya oyiNgcwele,
kuzuko lukaThixo uYise. Amen.

Ukuqokelela

Masithandaze.

Amen.

Malay (Bahasa Malaysia)

kita, Dan bawa kita ke kehidupan
abadi.

Amen

Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat
yang mahatinggi, dan damai
sejahtera di bumi bagi orang yang
berkehendak baik. Kami memuji
anda, kami memberkati anda, kami
memuja awak, kami memuliakan
kamu, kami bersyukur kepada-Mu
atas kemuliaan-Mu yang besar,
Tuhan Allah, Raja syurgawi, Ya Allah,
Bapa yang maha kuasa. Tuhan Yesus
Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah,
Anak Domba Allah, Anak Bapa,
Engkau menghapuskan dosa dunia,
kasihanilah kami; Engkau
menghapuskan dosa dunia,
terimalah doa kami; kamu duduk di
sebelah kanan Bapa, kasihanilah
kami. Kerana hanya Engkau Yang
Kudus, hanya Engkau Tuhan, hanya
Engkau Yang Maha Tinggi, Nabi Isa,
dengan Roh Kudus, dalam
kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

Mari kita berdoa.

Amin.

Xhosa (isiXhosa)

I-Liturgy yeLizwi

UKUFUNDA KOKUFUNDA

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Indumiso yokuphendula

Ukufundwa kwesibini

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Ivangeli

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Ufundo lweVangeli engcwele ngokukaN.

Uzuko kuwe, Nkosi

IVangeli yeNkosi.

Makadunyiswe, Nkosi Yesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ndiyakholwa kuThixo omnye, uYise onamandla onke, umenzi wezulu nomhlaba, kuzo zonke izinto ezibonakalayo nezingabonakaliyo. Ndiyakholwa kwiNkosi enye uYesu Kristu, uNyana okuphela kwamzeleyo kaThixo, ozelwe nguYise ngaphambi kwephakade. UThixo ovela kuThixo, Ukukhanya okuvela ekuKhanyeni, uThixo oyinyaniso ovela kuThixo oyinyaniso, ozelwe, engenziwanga, ngokulingana noYise; zabakho ngaye zonke izinto. Wehla emazulwini ngenxa yethu, nangenxa yosindiso lwethu; kwaye ngoMoya

Malay (Bahasa Malaysia)

Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Pembacaan dari Injil suci menurut N.

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, daripada semua perkara yang kelihatan dan tidak kelihatan. Saya percaya kepada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita Ia turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi manusia. Demi kita Ia

Xhosa (isiXhosa)

oyiNgcwele wenziwa inyama
yeNtombi Enyulu uMariya, waba
ngumntu. Ngenxa yethu
wabethelelwa emnqamlezweni
phantsi koPontiyo Pilato; weva
ubunzima bokufa,
wangcwatywa; wabuya wavuka
ngomhla wesithathu
ngokungqinelana neZibhalo.
Wenyuka waya ezulwini kwaye
uhleli ngasekunene kukaYise.
Uya kubuya eze
esebuqaqawulini ukugweba
abaphilileyo nabafileyo
nobukumkani bakhe abuyi kuba
nasiphelo. Ndiyakholwa kuMoya
oyiNgcwele, iNkosi, umniki-bomi,
ophuma kuYise nakuNyana; lowo
uzukiswa kuYise noNyana,
owathetha ngabaprofeti.
Ndikholelwa kwiCawa enye,
engcwele, yamaKatolika
neyabapostile. Ndivuma
ubhaptizo olunye loxolelo
lwezono kwaye ndikhangele
phambili kuvuko lwabafileyo
nobomi behlabathi elizayo.
Amen.

Nge-homily

Umthandazo weHlabathi

Sithandaza eNkosini.

Nkosi yiva umthandazo wethu.

I-Liturgy ye-EuCrist

Unikezelo

Makabongwe uThixo
ngonaphakade.

Malay (Bahasa Malaysia)

disalibkan di bawah pemerintahan
Pontius Pilatus, dia mengalami
kematian dan dikuburkan, dan
bangkit semula pada hari ketiga
sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik
ke syurga dan duduk di sebelah
kanan Bapa. Dia akan datang lagi
dalam kemuliaan untuk menghakimi
yang hidup dan yang mati dan
kerajaannya tidak akan
berkesudahan. Saya percaya
kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi
kehidupan, yang berasal dari Bapa
dan Anak, yang bersama Bapa dan
Anak dipuja dan dimuliakan, yang
telah berfirman melalui para nabi.
Saya percaya kepada satu Gereja
yang kudus, katolik dan apostolik.
Saya mengaku satu Pembaptisan
untuk pengampunan dosa dan saya
menantikan kebangkitan orang mati
dan kehidupan dunia yang akan
datang. Amin.

Homily

Doa sejagat

Kami berdoa kepada Tuhan.

Tuhan, dengarlah doa kami.

Liturgi Ekaristi

Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

Xhosa (isiXhosa)

Thandazani, bazalwana
(bazalwana noodade), ukuba
idini lam nelakho iya
kwamkeleka kuThixo, uBawo
onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo angawamkela
umnikelo ovela ezandleni zenu
ngenxa yendumiso nozuko
lwegama lakhe, ukuze kulunge
kuthi kunye nokulungileyo
kweBandla lakhe elingcwele
lonke.

Amen.

Umthandazo
woMthendeleko

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Phakamisani iintliziyo zenu.

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibulele kuYehova uThixo
wethu.**

Ilungile kwaye inobulungisa.
Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele
Nkosi Thixo wemikhosi. Amazulu
nomhlaba azele bubuqaqawuli
bakho. Hosana enyangweni.
Makabongwe lowo uzayo
egameni leNkosi. Hosana
enyangweni.

Imfihlelo yokholo.

Sibhengeza ukufa kwakho,
Nkosi, kwaye uvume uVuko
lwakho ude ubuye. Okanye: Xa
siditya esi Sonka kwaye sisela le
ndebe, Sibhengeza ukufa
kwakho, Yehova, ude ubuye.
Okanye: Sisindise, Msindisi

Malay (Bahasa Malaysia)

Berdoalah, saudara-saudara,
bahawa pengorbanan saya dan
anda semoga diterima Allah, Bapa
yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima
pengorbanan di tangan anda untuk
pujian dan kemuliaan nama-Nya,
untuk kebaikan kita dan kebaikan
semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

Solat Ekaristi

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Angkatkan hati anda.

Kami mengangkat mereka kepada
Tuhan.

**Marilah kita bersyukur kepada
Tuhan, Allah kita.**

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan
semesta alam. Langit dan bumi
penuh dengan kemuliaan-Mu.
Hosana di tempat yang tertinggi.
Diberkatilah Dia yang datang dalam
nama Tuhan. Hosana di tempat
yang tertinggi.

Rahsia iman.

Kami mengumumkan kematian-Mu,
ya Tuhan, dan mengakulah
Kebangkitanmu sehingga awak
datang lagi. Atau: Apabila kita
makan Roti ini dan minum Cawan
ini, kami mengumumkan kematian-
Mu, ya Tuhan, sehingga awak

Xhosa (isiXhosa)

wehlabathi, ngokuba
ngomnqamlezo noVuko lwakho
usikhulule.

Amen.

ISiteko soMthendeleko

Ngomyalelo woMsindisi kwaye
siqulunqwe yimfundiso
yobuthixo, sinobuganga bokuthi:

Bawo wethu osemazulwini,
malingcwaliswe igama lakho;
mabufike ubukumkani bakho.
makwenzeke ukuthanda kwakho
emhlabeni njengasezulwini.
Siphe namhla isonka sethu
semihla ngemihla; usixolele
izonozethu; njengokuba nathi
sibaxolela abo basonayo;
ungasingenisi ekuhendweni;
usihlangule ebubini.

Sihlangule, Nkosi, kubo bonke
ububi. Ngenceba yiphe uxolo
kwimihla yethu. ukuba,
ngoncedo lwenceba yakho,
sihlala sikhululekile esonweni
kwaye ukhuselekile kuko konke
ukubandezeleka, njengoko
silindele ithemba
elisikelelekileyo nokuza
koMsindisi wethu, uYesu Kristu.

Ngenxa yobukumkani, amandla
nozuko ngawenu ngoku
nangonaphakade.

INKosi uYesu Kristu, owathi
kubaPostile bakho: Ndishiya

Malay (Bahasa Malaysia)

datang lagi. Atau: Selamatkan kami,
Penyelamat dunia, kerana dengan
Salib dan Kebangkitan-Mu anda
telah membebaskan kami.

Amin.

Upacara Perjamuan

Atas perintah Juruselamat dan
dibentuk oleh ajaran ilahi, kami
berani berkata:

Bapa kami, yang di sorga,
dikuduskan nama-Mu; datanglah
kerajaanmu, kehendak-Mu
terlaksana di bumi seperti di syurga.
Berikanlah kami pada hari ini
makanan kami yang secukupnya,
dan ampunilah kesalahan kami,
sebagaimana kami mengampuni
orang yang bersalah kepada kami;
dan janganlah masukkan kami ke
dalam pencobaan, tetapi
selamatkanlah kami daripada
kejahatan.

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami
berdoa, dari setiap kejahatan,
berikanlah kedamaian pada hari-
hari kami, bahawa, dengan
pertolongan rahmat-Mu, kita
mungkin sentiasa bebas daripada
dosa dan selamat dari segala
kesusahan, sambil menunggu
harapan yang diberkati dan
kedatangan Juruselamat kita, Yesus
Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan
kemuliaan adalah milik-Mu sekarang
dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata
kepada rasul-rasulmu: Damai

Xhosa (isiXhosa)

uxolo kuni, uxolo lwam ndininika
lona; ungazijongi izono zethu;
kodwa ngokholo lweBandla
lakho, Uyinike uxolo nomanyano
ngobabalo ngokuhambelana
nentando yakho. Ohleliyo
elawula ngonaphakade
kanaphakade.

Amen.

Uxolo lweNkosi malube nani
ngamaxesha onke.

Kwaye ngomoya wakho.

Masinikane umqondiso woxolo.

Mvana kaThixo, wena osusa
izono zehlabathi, yiba nenceba
kuthi. Mvana kaThixo, wena
osusa izono zehlabathi, yiba
nenceba kuthi. Mvana kaThixo,
wena osusa izono zehlabathi,
Siphe uxolo.

Nantso iMvana kaThixo, nanko
ke yena osusa izono zehlabathi.
Banoyolo abo bamenyelwe
kwisidlo seMvana.

Nkosi, andifanelekanga ukuba
ungene phantsi kophahla lwam;
kodwa thetha ilizwi lodwa
wophiliswa umphefumlo wam.

UMzimba (iGazi) kaKristu.

Amen.

Masithandaze.

Amen.

Gqiba iinqanawa

Intsikelelo

Malay (Bahasa Malaysia)

sejahtera saya tinggalkan kepada
anda, damai sejahtera saya berikan
kepada anda, jangan lihat dosa kita,
tetapi atas iman Gerejamu, dan
kurniakan kedamaian dan
perpaduan kepadanya sesuai
dengan kehendakmu. Yang hidup
dan memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai
kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama
lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau
menghapus dosa dunia, kasihanilah
kami. Anak Domba Allah, Engkau
menghapus dosa dunia, kasihanilah
kami. Anak Domba Allah, Engkau
menghapus dosa dunia, berikanlah
kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah
Dia yang menghapuskan dosa
dunia. Berbahagialah mereka yang
dipanggil ke perjamuan Anak
Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa
anda harus masuk di bawah
bumbung saya, tetapi hanya
berkata-kata dan jiwaku akan
sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Menyimpulkan upacara

keberkatan

Xhosa (isiXhosa)

iNkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Wanga uThixo uSomandla
angakusikelela, uYise, noNyana,
noMoya oyiNgcwele.

Amen.

Ukugxothwa

Phumani, iMisa igqityiwe.

Okanye: Hambani niye
kushumayela iindaba
ezilungileyo zeNkosi. Okanye:
Hambani ninoxolo, niyizukise
iNkosi ngobomi benu.

Noma:Hamba ngoxolo.

Makabongwe uThixo.

Malay (Bahasa Malaysia)

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Semoga Tuhan yang maha kuasa
memberkati anda, Bapa, dan Anak,
dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:
Pergilah dan beritakanlah Injil
Tuhan. Atau: Pergilah dengan
selamat, memuliakan Tuhan dengan
hidupmu. Atau: Pergi dengan aman.

Bersyukur kepada Tuhan.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC